Vol 2 No. 384
(1) Tuesday October 20. 1908
Entered at Vancouver, B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十一年十月廿日
第三百八十四號（火曜日）
舊曆大九月廿五日（加奈陀郵政院認可）

大陸日報

時論

汪遠なる觀察

昨日着の萬朝報第五千四百二十四號第二面欄ふ

加奈陀農作の影響

昨年本邦移住民との間ふ鬼角紛擾を惹起するの傾向ありし、英領加奈陀本年の農作は同地開拓以來の豊稔にて、小麥の作柄の如き、一エーカーふ付十八ブッシェル（我二斗餘）前年ふ比し四割方増収あり、取引漸く頻繁なれば今秋の總選擧後に至らば自然、彼我人民間の融和を見る可しと消息通は語れり、

此れを、輕率に觀過せん乎、何等怪むふ足らざるものゝ如くなるも少しく冷靜的態度を以て考察し來らん乎、吾人は其の間ふ於て大なる誤謬を發見するもの也。

夫れ消息通とは果して其の誰なる可き乎、吾人之れを知るに由なしと雖も　尠くとも日加兩國間の事情通を以て自任しつゝある者の言なりと見るを得んか、其れ加奈陀に於ける農作は近年稀に見る豊稔なりとの說に對しては誰人も其を否定し得ざる可きも、此の豊作を以て『日本人排斥熱の冷減』を見るを得んと云ふが如きは、畢竟、實際的狀態を知らざるものゝ言のみ夫れ當州選出代議士候補者等の主張なる政綱は日本人排斥にあり、此の日本人排斥を標榜して起てる候補者が一度當選の月桂冠を負ふて議會に出席するや、先づ日本人排斥案の提供を以て第一主眼と爲すものなるは、損理上當然の事に屬す、若し此の日本人排斥案の提供を閑却せんか次期の選擧期に際して、選擧區民の不信用を如何せんや、吾人をして豫想せしめん乎自由黨の現ローリヤ內閣は改轉して保守黨內閣の現實を見るに至る可し、何となれば加奈陀國民は既に自由黨內閣に倦めり、否な現內閣の存在を呪詛するの傾向は業ふ測しつゝあるが如く、若し自由黨內閣覆倒して保守黨內閣の現出するあらん乎、保守黨議員の政綱は多く、日本人排斥ふある也、かる故に保守黨內閣は尠くとも日本人排斥的法案の制定を敢てするものなる事疑はんとするも得ず、而も牢乎として拔く能はざる、彼等が先天的通有性とも云ふ可き人種的偏見の存在は『加奈陀は加奈陀人の居住地也』てふ觀念を生じ、國を禁止すると同時に一歩を進めて在留日本人を排斥せんと欲するに至れるものなる事、此れ冷觀視し能はざる重要事也、如斯、論じ去り論じ來れば、其の農業の豊稔と其の經濟界の回復と、其の總選擧後と前とは日本人排斥に向て些の關係を及ぼさゞるや明か也、吾人は徒らに悲觀するものに非ずと雖も、萬朝報の如く樂觀視し能はざるを憾みとするものなり、理論と實際とは必ずしも相併行するものに非ず、理論上に於ては加奈陀農作の豊稔は彼我人民の融和し得可きものなりとするも、實際上より此れを批判せん乎、要するに迂遠的觀察たるを免れず、嗚呼比較的海外事情ふ通じ常に對外硬を主張しつゝある萬朝報にして既に如斯、他は寧ろ豫知すべき也（松影）

野津元帥逝く

東京十八日發電は、最も悲む可く又最も愁憂に堪へざる一道の悲報を齎らせり、曰く野津元帥逝くと嗚、哀々たる秋風吹いて徒らふ吾人をして悲哀の涙に咽ばしむるの時、突如陸軍大將侯爵野津道貫氏の逝去は傳へられたり、日本帝國々民として野津元帥の名を記憶せざるもの非ず、嘗ては日清戰爭に於て、或は近く日露戰爭ふ於て、砲煙彈雨、千軍萬馬の間に苦戰奮鬪、遂ふ東洋平和の偉業を確立するを得たるもの皆な一に元帥が賜ふ八百四十年鹿兒島に生れ幾多人生の苦難を嘗ひ、身を軍に投ずるや、累進又た累進、廣嶋第五師團長となり、轉じて教育總監となり、越へて日露戰爭起るや中央軍司令官となる、今や親しく　聖上陛下の膝下に侍して、國家の軍機ふ參せる、此の偉大なる野津元帥は、去る六月初旬俄然、病魔の襲ふ處となり、去る十八日午前、藥石何等の効果なく遂に胃癌を以て白玉樓中の人となれり、享年六十有八歳、肅殺たる秋風と共ふ逝ける元帥はよしや香爐一片の白煙と消ゆるも夫の偉大なる勳功は萬代不滅也、聖上陛下は特使を以て弔辭を給ふと、元帥の靈や若しあるあらば以て瞑るに足らん也、噫。

雜錄

再英語研究に就て（三）

田中校長

然らばリーダー式研究の方法如何先づ正しき發音を會得する事肝要なり、此は初より良教師ふ就くを要す、元來英語の發音は非常に困難しきが如きも左程には非ず、勿論英米人の如くに發音する事は幼稚の時より學びしもの、外は到底不可能なり、ハミルトン氏の說に英人にして四十年間佛蘭西ふ居住し佛人を妻とせるものすら尙且つ多少の正確を欠く所ありしとか、新渡戸博士は英文學者としても造詣頗る深く我國第一流の人也、其の英文は西洋人すら及び難しとする所也、而して其令閨は有名なる學者メーリー夫人に非ずや然れ雖先生の發音は決して模範的と云ふを得ず、東北辯の痕跡は多少存するを免れず、是ふ反して令息孝雄氏の（令妹の子）發音は實ふ自然にして毫も白人兒童の其と異なれる所無しPerfectならしむる事は容易ならざるもIntelligibleならしむる事は決して困難なる事に非ず子音は元より比較的困難なる母音と雖も、其中の十音乃至十二音を會得すれば他は皆從つて發音し得可きものならざるはなし、彼英國にて始めてグアン式教授法を皷吹し後我國の東京高等商業學校及び高等師範學校等ふ教鞭を執りしスウアン氏の如きは母音の數は四十有餘ありなど云はれしも、かく迄はつとめてむつかしくするの要なし近來發音學の研究漸く盛になりて各子母音の如きも其發音の際に於ける發聲機關の有樣など詳細に研究せられたり、年長者も熱心と忍耐力あらんには決して失望するに及ばず、既に正しき發音を得たる上は如何にせば前述の如く第三讀本迄を研究し得べきかは次に來る可き問題也

感慨滴露（一）

軍人としての野津大將

◎野津元帥は武人の好典型で常に軍事には渾身の精力を傾けて居られ、政治などに容喙するは軍人の本分に悖ると云ふて是を嫌ふた

◎元帥の氣質は概して他に對し温順であるが、一度戰陣に立ち命令を發せんか後ちに形勢非なるものあるも中途計畫を變へた事が無い

◎最初の意志を貫徹して最後の勝利を得んとするにあつた、又た元帥は薩藩の出であるのに決して藩閥臭く無い、苟も實力ある人ならば國の孰れを問ず、挺んでゝ用ゆべしとなし、其副官なども數々長州出身者を採用せるを以て知る事が出來ると思ふ

◎又一般に部下を愛する事、恰かも親の其子ふ對するが如く、殊更に乾分を作るなどの癖の無いのは元帥の雅量を察するに足ると思ふ

◎元帥の嗜好は銃獵で其程上手では無い、然し此外にも園藝趣味を有たれて邸內ふ温室等の設けありて朝夕培養されたものだ

◎壯年の頃より死に至るまで軍事の研究は孜々として己まずハ專ら軍隊の志氣を振はしむる事に苦心され若し志氣衰頽などの事あらんか、狂氣の如く是が挽回に努めた

黑き乳

晨露

あゝつめたき涙はくだる黑みたる君が乳房ふ唇あつる時
さめてなど歎きてありや君が乳にたきたるまゝの我掌よ
あひ言はで君に別れて我寢る母も寢てあり此暗き室ふ
はかなげにいとはかなげふねむるかな黑める雙の乳は常ふ

◀食物大賣出し◶

飯山商會
晩香坡市パウエル街二四四
（電話 二二七一）
（電話 二二八九）

THE NIPPON TRUST COMPANY, LIMITED
362 Powell St., Vancouver, B. C.
晩香坡パウエル街三六二（電話 五一七）（郵函 一三七二）
日本信托株式會社
一般銀行業務
各種預金 利息は高し
貸付割引 利息は安し
各地送金取立 敏速にして確實なり
▲テーラー金庫販賣代理店
本社は世界にて有名なる加奈陀トロント市ゼー、ゼー、テーラー金庫製造所の販賣代理店を委托されあれば大小各種の金庫
月賦拂金五弗以上の相談に應じ可申候
▲ドミニオン火災保險會社代理店
本社は有名なるドミニオン火災保險會社の代理店を委托されあれば家屋家財何品ふても火災保險の御依賴ふ應ず電話にて御申越しあれば社員即刻參上す

日加合同貯蓄株式會社
The Japan & Canada Trust Savings Co
338 Powell Street, Vancouver, B.C. Phone 133 P.O. Box 150
商事受托
搗鮭 搗鰊 依托販賣
米穀 麥粉 木材買附
加奈太バンクーバー市パウエル街 取締役 田村新吉
▲銀行事務
執務時間 日本送金 當座預金 貸附 附日貨兩替
午前九時ヨリ午後六時迄 郵便預金 爲替貯金 貸付 チェック引換
土曜日午後九時迄
▲貸店
數年賣込みたる商店にて歸國ふ付き貸し或は讓渡たしたし家賃電話付のまゝ月十三弗御望みの人は本社まで御來談ありたし
貸店▼

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839 VANCOUVER, B. C. P. O. BOX 736
今回事務上の都合に依り左の場所に支部を新設す
晩香坡市パウエル街三百十番地
主任 中山訊四郎
晩香坡市ベンダー街九百四十四番地
日加用達株式會社
（電話八九三 郵函七三六）
支部
ビーシー州レベルストク市 主任 庄川庄之助
アルバタ州キャルガリー市 主任 村田保造
アルバタ州メデシンハット市 主任 井手律
サスカチワン州ムースヂョー市 主任 山形貞吉

電報

◉土國の平和委員派遣（九日發）　土國とバルガリヤ兩國間の國交は日々舊態に復しつゝあり本日ヤ國首相は昨日土都より來りし青年黨の代表者二名を引見せり代表委員は兩國の國爭を止め各自代表委員を撰拔して時局問題を討議せしめ列國の力を藉らずして直接兩國間に是を解決して以て双方の誤解を解んとの意味を有する文書をバ國各派代表員の前ゐ呈出せり

◉モ國の小爭（九日發）　タヂブクット紙ヴエンナ通信員の報導ゐ依ればアンライヴアリゐ於てモンテネグロ人暴徒の一隊同地の墺國領事館を襲擊せしも同地碇泊の墺國軍艦陸戰隊の爲め數時間の後擊退せられたりと又ダベッスゐ於ける同紙の通信員は曰く墺國水雷艇はカタロに近き處に於てモンテネグロ國ゐ向け軍用品輸送の途にありし英國汽船を拘獲せりと

◉バ半島風雲の鎭靜（九日發）　昨週土耳に於ては中歐の戰雲の緩行甚だ急なりしが其後追々靜穩に復しつゝあり土國及びバ國の出師準備の風說は兩國政府に依て否認せられ兩國首府ゐ駐紮の各國使臣は今や難問題の解決ゐ向つて各自外交的手腕を振ひつゝあり

◉露國の派遣（ロンドン十九日發）　露國戰鬪艦ヴレヴイツ、チスラヴアの二艦及び巡洋艦ボガター艦は本日當港より土國領海に向て出艦せり其行先地は判然せざるも政府が土國及びバ國の行動を監視する爲めに土國領海に向つて派遣したるは疑ひなし

◉義勇軍成る（桑港十九日發）　當市在住のセルヴイヤ人は墺國の二州合併問題に反對し故國の急を救はんが爲めに今夕一大集會を開く筈なり元墺國陸軍中尉なりしムラデイン、マルチエブ其首領たりセ國人の義勇軍は各處に組成せられ合衆國在住の二十万のセルヴイヤ人は起て行動を一にし合衆國大統領に向つて墺國の二州合併に反對する

の方針を以て調停の勢を執られんの事を願し若し許容せられざる節は一同歸國以て國難ゐ殉せんと意氣卷き居れり

日本近信

◉航路補助金の前途　日本郵船會社の歐洲航路、米國航路に對する補助金は四十二年十二月限り有効期限を經過するを以て遞信省は目下該補助金問題に就き調査を進めつゝあり遠くも十月中旬頃迄には之を結了する豫定なる由右育井ゐ普通教育奬勵費をも大藏省ゐ於て削減せんとし目下本省に於て極力復舊に努ひる爲め交渉中なる由に傳へたる向きもあるが元來各省所管豫算概算書は總豫算額の大体を豫め決定し然る後各省所管概算書の取調をなし前後緩急を精査したる上に於て取捨撰擇の方針を定め茲ゐ始めて各省との間或は增加或は刪減の交渉を開始せらるべきものにして未だ總支出豫算額の大体方針すら決せざるの今日に於て大藏省との間ゐ何等交渉の開始せらるべき筈なく畢竟現内閣の財政方針より打算し早くも豫算刪減を云々したるものにして今日の處尙交渉開始等の運びゐは遠し居らず從つて右繼續事業の中止繰延若くは教育奬勵費削減等は何等決定し居らざるは勿論なり云々

◉石炭販賣
晩市パウエル町三六〇
東洋運送社
電話三九七

運送業開業
迅速
着實
パウエル街二二三
日加運送社
電話三九七

郵函二三
東洋會社
パウエル街二二九
電話二五五八—二七三
負責

開校
英語夜學校
十月一日
自午后七時半至同九時
教授時間
國民學校
夜學部

教授（會話、讀方、作文、譯解、文法作文、日常必要語句）
校長　田中寅雄
外擔　英人ミス、ローズ

ローズ嬢はロンドン大學出身の學士にして學識に富み當市知名の婦人なり教授の經驗あり清水總領事も曾て就いて學ばれしことあり有志者は至急申込むべし

調査の結果に依り四十二年度豫算に規定の補助金三百万圓を其儘計上すべきや將た幾分の削減を加ふべきやを決する筈なるが目下歐米諸國航路補助視察の途にある內田管船局長も近々歸朝すべく携へ來れる各種の材料に依り該問題の解決を期する意氣込なりと云へば補助金問題は會社ゐ取りて一大難關たるを免れざるべし

◉教育費繰延問題　文部省所管の豫算中鹿兒島高等農業學校、奈良女子高等師範學校、米澤高等工業學校等の事業費を初め實業教育費ゐも大藏省ゐ於て削減せんとし目下本省に於て極力復舊に努ひる爲め交渉中なる由に傳へたる向きもあるが元來各省所管豫算概算書は總豫算額の大体を豫め決定し然る後各省所管概算書の取調をなし前後緩急を精査したる上に於て取捨撰擇の方針を定め茲ゐ始めて各省との間或は增加或は刪減の交渉を開始せらるべきものにして未だ總支出豫算額の大体方針すら決せざるの今日に於て大藏省との間ゐ何等交渉の開始せらるべき筈なく畢竟現内閣の財政方針より打算し早くも豫算刪減を云々したるものにして今日の處尙交渉開始等の運びゐは遠し居らず從つて右繼續事業の中止繰延若くは教育奬勵費削減等は何等決定し居らざるは勿論なり云々

◉政友會攪亂策　政友會に大志を暢ぶる能はずして常ゐ悶々の情に堪へざる大岡育造氏は內閣一變以來更らに御目側に馳せ參すべき形跡ありとて敵も味方も懷疑の眼を以て注目しつゝあるが近時長谷場純孝氏と競爭して廿五議會ゐ議長の椅子を爭ふべしとの說あり現に戊申倶樂部中の御用議員某氏の如きは最も熱心なる氏の推薦者となり此程同倶樂部を脫し既にソロ〳〵奔走の形迹を見るに至れるは政友會攪亂策として巧妙なるものと云ふべし

海陸物產委托問屋
花蓮港
食料品直輸商
神戸海岸六丁目
泉德商店
（電號 Izutoku Kobe）

米國擂鉢輸入の季節と相成り候に付大多數御送荷願度候特別の注意を以て取扱ひ可申候

御禮廣告
和歌山縣東牟婁郡西向村大字神之川
石畑三藏

右の者眼病の爲め九月十五日丹後村上七之助氏の發起にて金小生の手許迄御送りに相成本人丸にて歸國せし處バーノン在なる左樣御承知被下度候

一金五弗　金相違無國元へ廻送仕る可く候間
一金二弗宛　にかわり深く御禮申上候就ては該
一金壹弗宛
一稻葉熊吉
一坂田四郎吉
一辻內熊次
一兼吉谷忠吉
一關爲次郎內田富藏
一田端淺吉寺井常太郎
一太郎本川駒吉
一藤崎豐助中坪龜太郎
一金五拾仙宛藤田常
一新原權左衛門堀內平藏
一重次藤曲市五郎種田益次
一高橋清內藤野仙太郎北村周太郎
一盛重庄司秀一小笠原阿爲
一部幾三郎西澤榮內池茂吉
一次郎畑中太吉太郎村木
一國領近次郎高橋清佐藤勇五郎
一衛大橋氏今吉吉之丞太郎福坂
一三之助邊見金吉清水林兵
一金廿五仙宛柴切新平岩田春藏
合計金四十七弗五十仙也
內金三弗
廣告料支拂

山本治郎吉
十九日發起人
十月
上村七之助
三宅民江
無名氏
小畠初太郎
湯川寅吉川口房造
新川彥次郎中山
熊谷忠吉西山
小山氏
內田常
藤田常
中坪龜太郎

即席御料理
パウエル街三三二
松月
（電話ニ—四〇三二）

廣告

日本婦人に告ぐ
日本御婦人方の爲め特別ゐ調製致させ候スカーツ類及帽子、上衣、下着、靴下、ブランケット、蒲團其他切地類澤山着荷致候間何卒御來店被下度伏して奉希上候
曉市カドバ街一七〇
キャンピーの角
スターク
グラスゴ
ハウス
Starck Glasgow House

◎うどん
◎そば
梅枝
ウエストミンスター街三六

開業御披露
領事館諸願訴代書
玉突場新設
日本食料品菓物煙草類
パウエル街四一四內田旅館下層
飯尾由太郎　宇野仙次郎

めし　▲香品々
しるこ　▲寿司折詰
ぞうに　▲餅類品々
アイスクリーム

◉そばうどん
右精々原料を吟味致し何れも多少に拘はらず御注文に應じて出前も仕り候に付何卒御用被仰付度奉願上候
敬白
パウエル街三五九戎屋旅館向側
電話三八二七
や　梶木店

諸病
はり按腹按摩灸治
今般左記の處にて開業仕候
右の治療何卒御愛顧の程希上候
晩香坡パウエル街角
梶木店二階六號室
岸田藤太郎
▼賣藥あり▲（電話ニ六七）

弊館は是迄二十年の間斯術に從事致し居るものなれば技術の
艶麗佳美なる
は申す迄もなく尙ほ日本人技工を傭ひ入れ特に日本人諸彥の便宜を計り居り候間不相變御引立の程奉願上候
カドバ街十四番二階
ホワイト寫眞館

◉理髮床
◉西洋風呂
◉御旅館
ビクトリヤ市ガバメント町一七二四
本田甚五郎

五日より開業
御料理
そうどん
ばん
パウエル街二三一
電話三架
梅川

獨立旅館
各勞働團
受負事務所
パウエル街四一番地
主館
內田千代七
パウエル街四三九番地
郵函五七五、電話六〇
高等旅館
室內清潔

日本人療養所
醫學得業士
主任　石原明之助
醫學得業士
丹羽信一
顧問醫ドクトル
クリアー
アレキサンダー街三五四
佛教會より東五軒目
入院之應需

HARRON & Co.
UNDERTAKERS
667
SEYMOUR ST. CITY.
Phones OFFICE 2486 HOUSE 2-1209

御葬儀一切御便利ゐ取扱ひ申上候
シーモア街六六七
ハロン葬儀社
電話（自宅ビー一二〇九）三四八六

晩香坡第一の並ぶ
日本人風呂
アレキサンダー街
一富士の前
五色湯

御下命
東へヘンダー街一三八
山本駒

諸件代書
晩市パウエル街三二九ノエー
葬儀埋葬（切取扱）
電話二五五八二一六〇
郵函二一〇
淺野五明
事務所

漁船、ガスリン船、其他一切の小舟製造致し候
スチブストン郵函九六
田中出造船所
Tanaka & Nakade
Boat Builder
P.O. Box 96 Steveston B. C

金が金をうむ
株主大募集
「われ手で粟の穗は文明的正確なるは即之をいふ一數年ゐして巨萬の富をなさんと欲するものは我等の發賣する砂金株券を購求するの外なし
國家と名譽と富有を望む同胞は此株券を買收するに躊躇すべからず大責任を以て之を勸言す
株券申込方法は大陸紙の散布したる廣告を見よ
株主募集員に就て詳細なる說明を聞くべし砂金鑛床は當州キープアースにあり
晩市ヘスチング街四一〇
インターナショナル
株式會社創立事務所
同パウエル街二三九のエー
日本人代理
淺野五明
三宅隆吉
中西兼吉
株券募集員

晩香坡
料理店組合
パウエル街松本旅館裏
「いろは順」
一富士
宮木事
パウエル街五一九
松がえ
ウエストミンスター街
梅香
アレキサンダー街四三三
八景亭
パウエル街二一〇
東京亭
パウエル街二三七
とき
ゴーナ街二二六
花月樓
パウエル街三三三
山科亭
パウエル街
丸熊
パウエル街三六五
湖月
パウエル街
吾妻
ウエストミンスター街
菊乃家
アレキサンダー街
遊樂亭
パウエル街二六六
もみぢ

水パイプ、流し取付け
又は設計等
すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチング街二三九
ダブリユエー
ブラウン
「電話七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

玉塲開業
元新谷玉塲の跡へ今度室內及玉臺等一切新調致し新たに玉塲開業仕候間陸續御光來被下度希上候
マーケット街
杉山
玉塲開業

大陸日報社編纂

投票募集

▲募集規定。

一、字体不明瞭なる者は没收す

一、故意の嘲弄的投票と認むるものは没收す

一、投票ふ付き一家一名を限り記入する事

一、本紙に印刷してある投票用紙を用ひざるものは一切無効

十月三十一日正午十二時は十一月二日

一切撤去

大陸日報社

寄贈物品

▲飯山商店より上等トランク一個、上等カラーシャツ三個、上等靴（グー印）一足▲飯田藥舗より美術インクスタンド一個金鎖一個、金巻絵手箱二個▲大河原商店よりシガー入二個、婦人用手提カバン一個、男子用紙入二個、シガレット入二個▲日加合同貯蓄株式會社より上等絹製すかし縫ひブラウス一着宛（此は模範的婦人一等當撰者及びツエトレス一等當撰者）上等絹製浮き縫ひブラウス一着宛（模範的婦人二等當撰者、ツエトレス同上）▲ホース商會の坪田松次氏より上等ツイン一ギヤロン▲日英商會よりシガースタンド一個、スタート一個、上等ブラシ一個、ハデーハアドビユーアス二個、ライチングケース一個▲古屋商店より明國五十年史上下二冊（腕敏家及び名望家中の最高點者へ）▲内田商店より重野三宅服部三博士編纂の漢和大字典一部▲根來商店より目覺し時計三個、上等ブローチ一個

▲俺の娘を無斷で孕ませたのは一体誰だい餘計な事をしやがるな糊みもしないのふ最早三月だ客の前にも出せない事になつた（十七娘の唯）▲鱶七安んせよ乃公健在なり立ん棒に知己ありと云ふ矣（凡平）▲椿月樓とやら妾は正義熱に狂ひ叫ぶ汐血志士の姉ふて候去る日兄の投書ふ貴方様の名譽を毀損したる由御胸の中を察し申し夜更けて草葉にかこつ秋の虫ぬれて夜の露ほしと泣顔人に見せまいとなをす化粧もいつしかに枝折に蓄つる萩の露終夜なき明かせし妾の胸中御察し下され度兄の罪御免じ下さる様涙ながら妾より御願ひいたし候（もし）

▲紅葉のちか子は梅川へ帰廬へをした相だが水草を追ふて轉居しても駄目だよ何所も同じ秋の夕暮れで第一先様の懐に秋風が吹いて居るのだから（初會の客）▲丸熊のれ繁が例の口調で妾ほど因果なウエートレスはないのよケッチンの水仕事からお客さんの相手まで朝から晩まで妾の細腕一つでやるのですもの足は太るし手は龜裂が切れるし下女よりも可愛想なのよと之を聞いて居つた○田さんの顔が見たいよてな事になつたのさ（壁一重生）▲豪い哉晩市の青年小女郎の意氣に感じて金錢を論せず賤婦の僞笑を藥んむに汲々として毎日十時間の勞働に服す苦樂墓（みち）

大北鐵道に要する人夫百名至急募集す

御望の方は左記の處に御來談あれ

バウエル街二四五

池田旅館内『電話二三二』

日本工事會社

日本郵船會社

●横濱●神戸行切符販賣（ヴキクトリヤ行切符付）

金四拾壹弗

日本郵船會社船は何れも船室は清潔で食事美味、待遇の懇切なるは決して他會社船の比でありません

加賀丸（十七日）出帆

晩香坡宿屋組合

晩市パウエル街二七（電話二〇六七）

醫學得業士　丹羽信一

◎名代稻荷ずし　◎しるこ　◎ぞうに

谷口旅館隣　林家

バウエル街二六八

今度左記の所にてエキスプレース業相始め申候間日本人諸君の御引立あらんことを希上候

石炭卸小賣仕候間御注文次第早速御届け可申候

東カドバ街四四六

ミーツルス運送社

電話（六七六）（三八八六）

取扱叮嚀　理髮店

貸室清潔内ムーブル

玉突場あります

晩香坡三百九〇

中川床

▲賣り馬

大小種々の賣馬有之候代金支拂は御望みに依り月拂にて宜しく候

商品、手荷物及家具類の運送受負致候

上等石炭賣捌

トン七弗五十仙より御一報次第御届け可申候

東ベンダ街大北鐵道館（南京町）

大北運送會社

でんわ四〇五、六〇五

開業廣告

◎御旅館◎日本一切◎日本支那御雜貨料理◎西洋料理◎西洋風呂

今般左記の處に於て右の通り開業仕り候に付ては御安直を旨とし精々叮嚀御便宜を御取扱申すべく候間何卒御引立の程伏して願上候

ピーシー州レベルストク

菅旅館

館主　菅菊太郎

（郵函二四四）

（廣告）

廣告

清酒値段改正

▲菊正宗　四斗入二拾四弗五拾仙

▲菊正宗　二斗入拾貳弗五拾仙

▲菊正宗　瓶詰一函拾五弗

▲富貴　四斗入二拾三弗五拾仙

▲富貴　二斗入拾貳弗

▲富貴　一斗入六弗五拾仙

清酒の原價益々騰貴仕候に付ては今般當市清酒販賣者一同相談の上右の通り値段一定致候間此段廣告候也

日進合資會社

晩市パウエル街二〇五（電話二三二〇）（郵函一三八九）

M. Furuya Co.

Phone 1811　46 Hastings St., W.　P. O. Box 934　Vancouver, B. C.

古屋商店

雜貨食料品

直輸出入卸小賣

器械搗純良精米

バンクーバー支店

（郵函九四…電話一六二）（西ヘスティング街四六）

香村兄弟商會

晩香坡市パウエル街二六九（電話二二三一）（郵函二〇）本店

横濱市太田町四丁目六十二番地支店

新荷着

里芋

ビクトリヤ旅館

ビクトリヤ市ヘラルド街四七

本館は旅客に對して最も叮嚀親切に御待遇仕るべく且つ各種の勞働口確實に御周旋可仕候

館主　平野梁吉

HOTEL VICTORIA

47 HERALD ST., Victoria B.C.

日本人宿屋キャンプ特別供給

目方と肉のよいのは受合ひ

バウエル街二二六

牛肉店

226 Powell Street City

●山林賣買

●金員貸與（但し不動産の抵當を要す）

●建築材料月賦販賣

●歸化証下附請願手續

●法律事務

●金六弗（當港横濱間）鹽鮭運賃

サーベン生命保險會社

總代理店

永尾事務所

でんわ三八八六　パウエル街一〇三

洗濯業

從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候

ウエストミンスター街三八

大倉洗濯所

朝日精米所

勅使街　パウエル街　二五一番地

ガバーメント街一三八番

日本美術雜貨

ミカドバザー

石井菊次郎

移轉廣告

從來ヘスティング街一三三番にて營業罷在候處今度業務擴張の爲左記へ移轉仕候間倍舊御引立願上候

紳士洋服裁縫所

グランビル街七〇二

エー、アール、マッカラム

A. R. McCallum 702 Granville St. City.

大陸日報社投票用紙

破天荒の人氣投票											
敏腕家	模範的婦人	漁業家	商業家	名望家	料理屋	旅館	男女裁縫師	遊藝家	ウエートレス		

靴大安賣

修繕も迅速安價に致候

ヘスティング街一二三

グードウイン靴會社

THE GOODWIN SHOE CO.

BOOTS AND SHOES

123 HASTINGS STREET, EAST

花客樣の芳名の代はりに番號組織ご致候間品物の間違ひ等決して無之候尚近々新製大機械を相用可申候

百卅六及び百四十番パウエル街

ドミニオン洗濯所

Dominion Steam Laundry.

136-140 Powell St. City.

今般渡航者の御便宜を計る爲め愛友社支部を左記の所に相設け事務を取扱ひ可申候

晩市パウエル街三五八

戎屋旅館内

愛友社

晩香坡支部

日本行米國行各汽船並東部行各汽車切符販賣仕候

戎屋旅館

中山訊四郎

（郵函一四二六）（電話一四二六）

HOTEL YEBISUYA.

Tel. 2426 P. O. Box 450

358 Powell St., Vancouver, B. C.

◉世界一の大バナヽ

臺灣產—東京へ持て來た

豫て臺灣總督府の用務を帶びて臺灣へ行て居た工業所有權保護協會の主事窪田勘六氏は去月十三日午前九時新橋着の列車にて歸京したるが臺灣より荷產として持ち來りしバナヽは果莖の長さ三尺六寸にして二百二十六個の實が鈴生りになつて居て實一個の長さは九寸六分、直徑二寸、總斤量七十五斤と云ふ稀有のものにして窪田氏は直に之を臺灣主前田侯爵へ贈呈したり尙窪田氏の語る所ふ依れば

▲土人二人で擔ぐ　臺灣中にてバナヽの最も多く產する地は基隆の山中にて今回のバナヽは歸朝に先ち土人ふ命じて最大の物を取り來れと命じしふ土人は偉大なるバナヽ五十莖を採り來れり余は其中の二大莖を取りて荷產としたるが一個は船中にて傷きたれば之れを莖より放ちて仕舞へり殘りたる一は即ち前田侯に贈呈したるものにして此は工夫をして六角の箱を造らしめ両方の蓋は中央に細を通して中なるバナヽの莖の兩端に結び付け如何に回轉するも中の實が箱の內側と摩擦するを避くる樣ふして持ち來りしかば辛うして腐敗を免れたり而して陸より船に運びし際は二人の土人して漸く擔ぎ來りし程なり

▲誰も驚く　何にせよ斯かる大なるバナヽは滅多になきことゝて基隆の臺灣人も何處ふ斯くの如き大なるものありしやと云ひて驚き合へり又新橋着の折も旅客、驛夫等六角の大箱の中一杯のバナヽと聞いて蓋を開けて見たがりたり元來臺灣のバナヽの特質は皮薄くして甘味多きにあり通例房の長さ二尺乃至二尺五寸にして之ふ長さ九寸以上直徑二寸以上の實百餘個を採生し居り支那、朝鮮、內地等に輸送し居れるが內地への供給が最も多し

◉ぐるぐ廻る家

村田少將の新發明

先月二日肺炎の爲め日本赤十字社病院に入りたる村田陸軍少將の容態は日增しふ佳良ふ向ひ家族一同漸やく愁眉を開き居らるゝ由なるが機明好きの少將が入院前曾て大磯の別莊に在る時巡査の佩劍ふ付種々と考案されたと云ふ話なりしが今又た少將は廻轉家屋の新案ふ頭をまし惱まされつゝあると云ふ話、着想の要點を聞くに光線の透射と空氣の通流を目由に收用せんとするにありて一方塞がりの家屋は勢ひ終日太陽の光線を受ける事のないのみか冬天に北風を避け夏の日ふ涼風を迎ふるの便を欠く等種々不便の點あれば相成るべく輕妙なる組立に依り十五坪餘の建物は一人力にて自由に廻轉し得らるゝやうに爲さんとて礎石、用材、屋根其他に付熟考中なり氏自ら病氣恢復する晩には自邸內に試驗場建設を爲し不備の點ある時は改良に改良を加へて遺憾のないやうに爲たいと語て居られたり

醫術開業
生徒今般左記の所に於て醫術獸醫術の診療ふ應ず
晩香坡市廣島屋旅館
醫師　岩下繁
（電話一六一七　郵函五八〇）

葬式一切取扱
グリーンエンドシムプソン葬儀社
GREENE & SIMPSON
Phone 340
305 Pender St. City.

御料理開業
今般左記の處ふ料理店相始め申候間賑々敷御光來の程待入候
アレキサンダー街四〇國民學校前
電話三四五五　はとゝぎす

地所賣物
場所は當市ダンレベー街ビアレキサンダー街の北角にて目下小さき家屋二軒ありて月十八弗の屋賃收入あり
抛込方至極容易
萬二千弗
西カドバ街三一七
ジュッド、エンド
ロー　ザヤース
（電話五二三）
Judd & Rogers,
317 Cordova St. W. City

葬儀一切取扱
ウエストミンスター町六二
アームストロング　ドワード
Armstrong & Edwards
620 Westminster Ave.
Phon 1390 Vancouver B C.
葬儀社

開廣告
うむどん
そば
御手輕料理
バウエル街二三九
坂本亭
坂竹亭事松

東郷ホテル
室內清潔　眺望佳良
取扱親切
日本行汽船切符取次
シアトル市メーナード街三九
電話インデ一二三三
蒲地作次郎
紀留吉

魚及やさい類
和洋雜貨並に食料品
卸し小賣り
右之品々大勉强を以て差上候間何卒御用被仰付下度候
晩香坡市コロンビア街四二七
肥後屋合資商店
（電話二三三七）

婦人子供衣服
同附屬品
ボンネット
きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., w. City.

ビヤ、ウ井スケー、ワイン、シーガー
御注文次第早速御届け可申候
西カドバ街五十四番地
ウイリアム
アキユハート

高等新築
池田屋旅館
昨冬以來新築中の處今般落成致總て準備相整ひ候間一層御愛顧の程偏ふ希上候
室貸し
落成
安價ふて御相談可仕候
御相談可仕候
流船流車切符取扱鐵道
ソウミル其他家內的勞働周旋一切無手數料親切ふ叮嚀を旨ふ致し候
晩香坡市バウエル街二百四十五
電話一三六一
郵函五〇五
池田屋旅館
館主　池田久次郎
HOTEL IKEDAYA
245 Powell St. Vancouver, B. C.

女洋服裁縫專門
ウエストミンスター街二九加藤萬三郎方
鈴木定吉

右卸小賣仕候尙各位の御便利の爲日本內地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被下度候
晩香坡市バウエル街三三三
神戸屋
（電話二四三三　郵函五七九）

◉內外食料品一切
◉日本大工道具一切
◉陶磁器漆器類
◉刀劍類
◉宇治銘茶各種

電話二四二六
バウエル街三五八
戎屋旅館第一、卅二號室
醫士　木下德太郎
（郵函……四五〇）

佛教會
說教
毎日曜二回后二時半及七時
學校
毎夜七時半より九時迄教員は東洋諸學校にて熟練なる經驗を有せる白人バークレー氏と駐在開教師との二名入學隨時
宿舍
教會階上の各室を會員及一般進德主義の青年宿舍に充つ

時計販賣並修繕
晩香坡市バウエル街三百〇番
松林時計店

◎ときは床
◎ときは湯
バウエル街二三七番地

日本支那
御料理
電話ビー二六七九
琵琶湖亭
バウエル街四一九

開廣告
牛肉ぶた
やさい
大安賣御注文次第迅速に御届け可申候
戎屋隣
西田肉店
バウエル街三四〇

本部主任
晩香坡モルソン銀行館第六、七號室
ビー探偵社
（電話ビー三〇二九）
アールイスバロン
如何なる事件たりとも御依頼の上は固く秘密を守りて迅速機敏に取扱ひ依頼者の目的を達せしむることは從來の經驗に徵して世間の信用を博したる所に有之候

J. KORENAGA
15 Cordova St., E. Vancouver, B. C.
晩香坡市東カドバ街一
直輸出入
委托販賣
各食料品
商是永壽吉
（郵函六二九）
電話二八四八
二五九二（自宅）

ウエストエンド
レストラント
西嶋旅館
雜貨食料店
ニユウエストミンスター
コロンビア街
西島卯平
（郵函四三七）
（電話三九七）

ウエストミンスター街二三五
男女洋服御注文の御方は當分大割引を以て調製仕候
猶景物として美麗特種の燒寸入を進呈す
田中洋服裁縫店
（西側三四八八）

田中洋服裁縫店

林旅館
各種汽車汽船萬事親切を旨とし御便利に相計り可申候
勞働口周旋
切符販賣
晩市バウエル街二四六
館主　林半右衛門
Hotel Hayashi.
236 Powell St.
Vancouver, B. C

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街
電話亮五五
郵函三百
堀善商店

特別大勉強
あめ菓子製造
和洋雜貨食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
鳴瀨商店

洋酒及日本酒
卸し小賣り
ウエストミンスター街とバウエル角電話三八九六
アーキユハート
Cor. Powell St. Westminster Ave

▼關根旅館
弊館は室內器物清潔御取扱ひ最も叮嚀に御座候
バウエル街三五五
館主　關根勇五郎
（電話ビー二八五郵函六一〇）
SEKINE HOTEL
355 Powell St.
Phone B 2185 P.O. Box 610
Vancouver, B. C.

◎菓子製造卸小賣
◎諸雜誌及び小說類
◎和洋小間物化粧品
◎シヤツ類、賣藥類
バウエル街四三七
郵函五七五
鈴木商店

●開業廣告●
今般左記の所にて洗濯業を相始め迅速叮嚀を以て勉强致し候間續々御用仰付け下され度奉願上候
東ヘスタング街九五六
日の出洗濯所
高橋金次
（でんわ二三五三）
（エー二七二一）

當旅館は室內清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴヰクトリア市フイスカード街五一六、五一八
大澤旅館
林林館主
大澤林之助
（電話九六四）

Hotel Sagamiya.
313 Alexander St.,
Vancouver B. C.
高等內外
御旅館相模屋
流車流船切符取扱
各種勞働口周旋
晩香坡市アレキサンダー街三一三
館主
青木米吉
（郵函五九八）
（でんわ一一七五）

得点數（本日正午迄）

▲敏腕家

一五九八　内山健次
一三一二点　永松坦次郎
九五七点　高橋金次
四三九点　吉田喜代藏
一一六二点　柏木德兵衛
一二五点　吉江三郎
九十点　後藤左機
六十九点　東川宇之介
五十一点　宇井兵造
四十七点　菊嶋久藏
四十点　大中稔夫
四十五点　早川一朗
西村清彌　中山訊四郎

▲漁業家

一六二〇　木塲吉次郎
一二七九点　相川之賀
一一〇六点　松崎喜五郎
三二〇点　大橋松次郎
上田稔
一一七九点　田中三吉
一五七点　磯村源太郎
一〇〇八点　嶋村岩吉
四十五点　梶原良吉
四十二点　島森勝五郎
四十二点　肥後伊勢太郎
木塲清次郎　大浦久吉

▲商業家

一四七四　是永壽吉
一〇三八点　香村竹次郎
七六三点　江畑商店

▲名望家

一五七八　岡本忠雄
一一八四点　鏑木五郎
一一三点　水尾唯一
四五八点　堀田佐六
三九点　有門彌太郎
二二四点　山下與作
一一六点　内田仙太郎
九十点　友田順吉
七十八点　肥田野克己
七十点　堀鰐郎
四十二点　朝之助

▲旅館

一八二〇　廣嶋屋旅館
一四四七点　宮崎旅館
八六一点　關根勇五郎
三六九点　林旅館
二五二点　青木米吉
一九〇点　谷口旅館
一五九点　池田旅館
一一五四点　松本旅館
内田旅館

▲敏腕家

一三一二点　永松坦次郎
九五七点　高橋金次
四三九点　吉田喜代藏
一一六二点　柏木德兵衛
一二五点　吉江三郎
九十点　後藤左機
六十九点　東川宇之介
五十一点　宇井兵造
四十七点　菊嶋久藏
四十点　大中稔夫
四十五点　早川一朗
西村清彌　中山訊四郎

▲漁業家

一六二〇　木塲吉次郎
一二七九点　相川之賀
一一〇六点　松崎喜五郎
三二〇点　大橋松次郎
上田稔
一一七九点　田中三吉
一五七点　磯村源太郎
一〇〇八点　嶋村岩吉
四十五点　梶原良吉
四十二点　島森勝五郎
四十二点　肥後伊勢太郎
木塲清次郎　大浦久吉

▲商業家

一四七四　是永壽吉
一〇三八点　香村竹次郎
七六三点　江畑商店

▲名望家

一五七八　岡本忠雄
一一八四点　鏑木五郎
一一三点　水尾唯一
四五八点　堀田佐六
三九点　有門彌太郎
二二四点　山下與作
一一六点　内田仙太郎
九十点　友田順吉
七十八点　肥田野克己
七十点　堀鰐郎
四十二点　朝之助

▲旅館

一八二〇　廣嶋屋旅館
一四四七点　宮崎旅館
八六一点　關根勇五郎
三六九点　林旅館
二五二点　青木米吉
一九〇点　谷口旅館
一五九点　池田旅館
一一五四点　松本旅館
内田旅館

▲料理屋

一五六二　湖月亭
一四〇二点　菊の家
七四三点　花月楼
一一〇〇六点　梅川亭
一一五五点　東京亭
二二〇一点　松月亭
二五二点　高砂亭
七三六点　梅月亭
一一〇〇三点　東京亭
一二一点　熊川亭
九十三点　丸ほとゝぎす
八十四点　紅葉亭
八十五点　吾妻亭
四五点　遊樂亭
一一四〇二点　山科亭

▲男女裁縫師

一四五九　寺倉桂二
一三五七点　田中洋服店
一〇八九点　田鍋與市
宮崎テル
永嶺ゲン子
新井重次郎
牛島國子
鈴木定吉
青木

▲模範的婦人

一三〇〇　中西フミ
九九七点　香村ヨシカ
八〇七点　宮崎テル
吉崎ツグ子
堀田イチヨ子
信夫トヨ子
有門シゲ
中川ミネ子
松本トリノ
内田キヤヌ
田中シン子
永嶺ゲン子
字井シゲ子
西村悦子

八十八点　戎屋旅館
六十五点　信陽館
十点　加藤旅館

雜報

◉米艦乘組員の歡迎　日本に於ける官民共同の米艦歡迎に關する準備は至れり盡せる有樣にて遠隔なる村落ゐ至る迄乘組員一同を歡待せんとしつゝありて實に米艦が最初ハムトンロードを解纜せし以來第一の盛大にして熱誠なる歡迎に接する事とて乘組員一同は非常なる滿足の意を表し居れる旨昨日東京發電に見ねたり

◉二大滊船會社の競爭　太平洋上に於ける日本郵船會社と太平洋郵船會社との間に激烈なる競爭起り爰きに日本郵船が其運賃率を二割方低減したるに對し大平洋郵船の東洋代理人は適當の運賃率を定むべしとの本店よりの命令に接したり是れ明かに日米兩國間に於ける大平洋海上權壟斷の競爭として見るべく是れより競爭の益々激甚ならんとするに從ひ愈々運賃率の低廉を見る事ならん而かして日本郵船は目下政府より一航海三万五千弗づゝの航海補助金を得つゝあるゐ反し大平洋郵船は何等政府よりの補助金あるなく却て毎日二千弗づゝの損失を招きつゝある由なるも其後援には富豪ハリマン派系統を控へ居るを以て今後兩社の競爭は定めし激烈ならんと

◉獨佛と萬國法廷　獨逸庇護の下に在るカサ、ブランカなる佛國亡命者讓受けの交沙は屢次獨佛兩國間に行はれしが今回佛國は該事件をば海牙の萬國平和會議に委托すべしとの獨國の要求を承認せりといふ

◉鹽鮭の輸送に就て　東京に於ける鹽鮭相塲は取敢へず昨日の本紙に記載したるが今本年度北海方面の漁況を聞くに北海道及び露領ゐ出漁せし漁獵帆船は總數三十二隻にして殆ど昨年度の半減なりしが根室方面の漁塲は何れも大不漁にて終りニコライスク附近の鮭は四万石（二百四十万尾）カムサツカは例年よりも鱒の大漁ありて鮭取り交せ十四五万石ゐり何れも函館港に入津したりと故に當地方よりの鹽鮭は新舊兩正月の差異例年と違ひ漸く二十一日間の差違なれば遲くとも來る十二月中ゐ横濱着荷の手順にせざれば或は意外なる損失を招かずとも限らざれば此際特に鹽鮭輸出業者の注意を喚起し置く

◉日本華族の渡清　鍋島侯清浦子、細川侯等の華族の一行は日清兩國間の親交を温めんが爲め本月末に清國漫遊の途に就べしと

◉東京の大洪水　チャイナ號の齎せる報道に依れば東京市は大雨の爲め河水汎濫し近衛聯隊の一兵舍の倒壞して十一名の死者を出したるを始めとして家屋の流失倒潰せしもの多く其他人畜の殺傷甚だ夥しと

◉タツパー卿の光榮　倫敦特電ゐ依れば晩市知名の法律家タツパー卿は今回英國皇帝陛下御誕辰の日に於て英國樞密院議員に任命せられたりと而して親任式擧行の際陛下は卿ゐ向つて破格の對遇を與へられ再度の接見を望む旨優渥なる御言葉ありたりと

◉日本獵者の暴行　チャイナ號の齎せる報道に依ば露領カツパー嶋に於て日本海獸密獵船乘組員が海豹を撲殺し居たる所を露國の監視官ゐ見附られ發砲せられたりしが密獵者の一隊は之を大に憤り石監視人の居住し居るグリンカ村に上陸して監視人の不在を窺ひて復讐的掠奪を行ひ官舍を始め有ゆる家屋を破壞し更ゐカムチャツカ貿易商會に亂入して海豹皮及び石炭を横奪して遁走せんとしたる處を露國巡洋艦シルカ號の爲めに掠奪船中の庄丸は遂に捕獲せらるゝ處となりしと此報一たび日本ゐ達するや上下一般ゐ驚愕し英米露の海獸保護條約に加入する事の可否に付き當局者間に物論囂々たるなりき

雜報

◉同志倶樂部成る　過般來一部同志の間ゐ於て最新り〳〵に凝議中なりし加奈陀日本人同志倶樂部設立の企畫は其後捗々しく協議進行し今回愈々バウエル街三八二ゐ其設立を見るに至りたるが同倶樂部設立趣意書の一節に曰く「在外同胞は諸種の困難と壓迫とが蒙り四圍何の憑む處なきに拘らず相互に協同一致の精神を缺き動もすれば兄弟内に鬩ぎて徒らに外人の侮を受け風紀は日々に紊亂して大和民族の美風漸く地を拂はんとす我等此ゐ慨する處ありて同志倶樂部を設立したり」云々と其の趣旨たるや大に善し何人と雖も双手を擧げて贊成するに吝ならざるべし幸に同倶樂部員中氏の此趣意ゐ悖反する事なくして其の美果を收め得るには同胞の利する處甚だ少に非らざるべし因に昨日同倶樂部員一同集會して選定したる役員は

幹事監督　齋藤柳太郎
幹事　落合新造　藤本利三郎、津田一九太、齋藤柳太郎、北山吉太郎
會計監督　太田憲三
會計　中川青彌
倶樂部内取締　藤井宗八
同　副取締　佐藤德五郎
評議員　湯本昌作、山崎又吉、小林留五郎、藤井宗八、石川爭松、佐藤德五郎、花野喜太郎、鈴木傳吉、米山石次郎、水藪德次郎、山本清、井上千代松、猪原政吉
相談役　杉山卯三郎、淺野友次郎、近村德太郎、荒井惣太郎

の諸氏なるが尙ほ此外に顧問數名を選定する由なり

◉海員共和會の設立　當州に於て初めて日本人を海員として採用したるはユニオン汽船會社にして約十七八年前の事なるが爾來同胞の海員として沿岸の航海船に乘組めるものゝ數益々多きを加へ目下同汽船會社のみにても約三十餘名に達したりと云ふが今回夫れ等日本人海員間の統一を計り親睦を厚うし併せて海員の風紀を振肅せん爲め海員共和會なるものを創設せんと昨今有志の奔走しつゝあるが何れ近日中に創立總會を催すべしと

◉昨夜の準備委員會　天長節祝賀會準備委員一同は昨夜石原明之助氏方に集合し諸般の協議をなしたるが本日より各方面に向つて着々準備に取掛る筈なり

◉同志倶樂部の發會式　別項記載の如く堂々たる趣意書を標榜して設立せられたる加奈陀日本人同志倶樂部に於ては明日午後五時より同倶樂部内に於て盛大なる發會式を擧行する筈なりと

◉エバンス大尉の判決　曾て米國艦隊がホノル、碇泊中勤務時間中に於て泥醉し長官に向つて不敬の言辭を弄したるの廉を以て軍法會議に附せられたるエバンス海軍少將の令息エバンス海軍大尉の判決は司令長官スペリー少將ゐ依て宣告せられ同大尉は海軍省に申請して退職を命ぜらるべしと東京發昨日の電報に見えたり

◉同志倶樂部の歸晩　先週土曜公用を帶びてグイタトリアに出張せし矢田領事は昨夕のビクトリア號にて歸晩せり

◉領事館雇人　新潟縣加登順次郎

本日（五日）より左記の所に移轉仕候間不相變御引立被下度此段廣告候
晩市バウエル街二三九
東洋請負會社二階一號室
齒科醫　ドクトル　蒲原石雄

竹細工職工及び見習入用
飯田鄉舗

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St 23to29 Hasting St
日本人諸君に謹告す
金物類は何でもありますから御入用の節御出被下度候
晩香坡市カドーバ街八、十二。ヘスチングス街廿三、廿九
ウッド　バランス　商會
各洋酒

天氣豫報（明治四十年十月二十日）

微風　概ね曇
寒冷ゐて霧又は雨

（第九二） 桃川實講演

櫻『實に親も及ばぬ元締さん始め皆さんの御思召有難う存じます』

權『トヤに化裝廻裝を此處で見せた事を言ッて呉れちやア困るヨ』

櫻『ハイ』權『親方は見せるなと云ふけれども今彌左衛門や金神の言ふ通り當人ふもいくらか見せた方が宜からうと云ふので』櫻『ハイ拜見致しましたんで大きに私も力付きましてございます』金神『それ見ねえ』權『サア奥へ仕舞ッときな又元締が來ると吐言を言ふからヨ』金神『彌左衛門』『く仕舞つて來い』彌『だつてた前が出せと云つたんぢやアねねか』金神『出せと云ッたつて用が濟んだから仕舞つちまへと云ふのだ、馬鹿だナ貴樣は』彌『いゝ顏の皮だ』『再び奥の座敷へ仕舞ひ込む所へ長兵衛は出て參りました』長『サア〜急んぢやないが皆の衆もうそろ〜場所へ櫻川を連れてッてやつて』『ひたいもの』『エ、元締に前さんが來るのを待ッて居た、モウ十分酒は廻ッてるしネ是から場所へ一ッ當人を連れて往きますから』長『どうかさうして下せえ』『事』『それアさうと元締さん是非今日は見物だらうネ』彌『親方見物でげせうネ』長『イヤ今日は余は往かねね』『事』『アレ今日はれは往かねいと云ふのは情けねいぢやアごわせんか元締さんが是れだけ力を入れたんだ、さうして見れア元締さんが』長『それア余が見物もしていけれども此長兵衛が機嫌に居れア此處に居る櫻川がれの顏を見てア、彼處に元締が居る今日はどうしても勝たにやア成らねいと又土俵の上で堅くなると先刻も言ふ通り勝つ相撲に敗れが來ちやア成らないから今日は何處へも往かねいで余は家に待つてるから若い者ふも話しをして慎いたんだ』『宜いか勝負が付いたら直ち飛んで來い、斯う云ふ』『澤でございますと話しをして聽かせろイ』

○『宣しうございます、それア今此方で役割を定めたんで第一番の御注進は』長『何を言つてやがんだ變な聲をするない』○『變な聲が出たんたから仕方がない、此處に居るその三たらしの三吉でげす』長『みたらしの三吉、家の若い者で始めて名を聞いた唯だ三吉だと思つたらみたらしと云ふのか』三『左樣でございます』長『大層立派な名前だナ、どう云ふ譯かい』『そいつア譯を聞かね方が宜うがす』長『聞かねい方が好いッたつて何れ洋名を付けるには譯があるだらう』○『譯はあります』三『オイ〜各位みたらしの譯は言はねいで呉れ』□『隱しやアがるな斯畜生言つて仕舞へ』○『それアねえ斯う云ふ譯なんで、どうしても此野郎三ッ垂らすんで』長『何を三ッ垂らす』○『鼻汁を垂らして涎を垂らして涙を垂らす是れ三垂らしで』三『ナニ言つてやがんでえ』長『オヤ〜三たらしの譯が分つちまッちやア氣が利かない』櫻川も笑ひ出した櫻『イヤ三たらしの三吉さん』三『こん畜生たゞ三吉さんで宜いぢやアねえかナニも三たらしなんて附けなッたつて宜い』櫻『始めて聽きました鼻汁を垂らして涎を垂らして』三『止せえ大勢親分であひが居るぢやアねえか』

電話開設三六〇
花月樓

冬物大賣出し
品物は飛切り上等にて直段の安い事市内隨一
パウエル街二一八
日英商會
石崎常吉
宇井兵造
（電話一六〇〇）

▲硝子サイン
▲電氣燒附け
日本字英字共に御需に可應候
カムビー町三二九
エドワーズサイン商會
EDWARDS SIGN Co
Phone A 3916 329 Cambie st
(Basement of Arcade) Vancouver B. C

◉各種靴大安賣
◉各靴修繕町寧迅速
晩香坡市パウエル街四二
鈴木菓子店西隣
大勉強
三枝靴店

エキスプレス
晝夜を不係御用便申すべく候
ウエストミンスター街二二七、二二九
大河原兄弟商會
電話三八二一
運送部

富士山旅館
室内清潔、取扱叮嚀
賣藥及び小間物
卸し小賣
各國汽船切符販賣
晩市パウエル町三二一
電話一三三五
石川造
造造

K. TERAKURA
307 Powell St., Vancouver B. C
私儀永らく事し來り候處今度御愛顧諸君の御勸めに從ひ左記の處あて獨立裁縫店を相始め申候間
田鍋洋服店に裁縫業に從て
くゝ直し物
倘ほ當分の內開業祝ひの印まで
聊か諸君の御負ふ酬ねん爲め
大割引
おて御注文に應じ申候
パウエル街三〇七中川床內
寺倉桂三

ヴァクトリア市ガバーメント街一五二番（郵函五三二）
日本美術雜貨
横濱バザー
同市ドグラス街九十番
東洋バザー
鰐部朝之助

西洋風呂
清潔 廉價
理髮業
萬事 叮寧
市內東ベンダ街一〇七
速水米太郎

英領加奈陀ヴァクトリア市ドグラス街一一七
日本美術雜貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八
永野萬藏

日本雜貨食料品販賣
ストア街一六二九
郵函五九一
電話一〇三四
永野旅館
永野商店

○ポストン滊船會社
日本郵船株式會社
○加奈陀滊船會社
太平洋切符發賣所
特約

寫眞
安いのと變色せざるは當店の特色なり
カドバとカーロルの角
（オイシタ、ベイの二階）
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall St

上等衣服類
シャーセ製の帽子類
キャップ男子用吳服類
晩香坡市ヘスティング街三〇九、三一五、電話七〇二
クラブステユアード
賣藥一切
卸小賣り
パウエル街三五七
內田商店
（電話一五八一）
S. UCHIDA
357 Powell St., City.

CLUBB and STEWART
153 Hasting St., Vancouver. B. C.

最新流行品新荷到着
假移轉
東カドバ街一七〇
モントレール銀行の隣
時季に遲れざるは弊店の特色
田鍋鍋鍋洋服店

◉シアトル通ひ船滊
毎日イーバンス棧橋出帆
切符一手販賣所
ウエストミンスター街二二八
電話三〇二四 土木受負株式會社

美味の日本米御望みの御方は一スタ印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡パウス街二四九
日本精米所
特主 根來勝之助
醬油 卸賣
（電話二五四〇—郵函八四九）

和洋雜貨食料品一切
エキスプレス
晩香坡市パウエル街二百十三番地
でんわ三五九七
松宮商店

宿屋室內清潔
和洋雜貨食料品
こみ付
數の子
着荷大販賣仕候
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三番）
（郵函五一〇番）

吳服及家具類一切
（直段種々）
日本人方の御來店を待つ
グランビル五七五電話三四一
ゴールドン
ドライスデル
Gordon Drysdale Ltd
575 Granville St. City.

廣告
寶石細工の御注文に應ず
寶石類
銀器類
眼鏡類
懷中時計
掛時計
時計等の卸し小賣
西ヘスティング街一四三
ジービーガー
G. G. Begger
Hastings St. W. City

大勉強寫眞
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminster Ave
Vancouver B C

杏花樓
本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室內清潔にして夜は電燈にて豐の如くし御客扱ひの丁寧と美味あて安いことは市內隨一なり
杏花樓成記謹啓

鮭網、ヘリン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八（電話二四二）
イーリプセット
E. LIPSETT 68 Water St.

和洋雜貨食料品
かまぼこ類製造
並に卸小賣
晩香坡市パウエル街二六四
生魚乾鹽魚類
前川商店
（電話三七二、郵函三一〇三）
御用の節は多少に拘はらず電話にて御下命被下候はば早速御届可申上候

○○各種勞働口周旋
○○氣船車切符販賣
○○旅館清潔丁寧
パウエル街二三五
電話二四八四
松本旅館

W. OYA 457 Powell St.
P.O. Box 32 Vancouver B. C
和洋食料品一切其の他雜貨類
晩香坡市パウエル街四五七
電話二四三五
大屋商店

E. MORINO
461 Powell St.,
Phone. 2146
勞働者奉公口周旋
日本行切符發賣
パウエル街四六一
近江屋旅館
森野榮治
（でんわ二一四六）

極上日本米販賣
◎賣揚き仕候
◎味噌醬油卸し賣
日本米御賣求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御屆け可申上候
日加精米所
晩市アレキサンダ街四七四
電話（三五六九）
持主 酒井鶴之助

廣嶋屋旅館
鐵道、材木其他勞働周旋
ソーミル
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利計り可申候
麹販賣仕候
英領加奈陀バンクーバー市アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電わ一六一七番（郵便函五八〇番）

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋氣船氣車切符の取次可仕候
パウエル街二七〇
郵函 八八五
でんわ 二〇六七
谷口熊太郎

ガスリン機械附屬品 鳥子類 畑草類 食料品 其他漁師必要器具一切
スタンストン市
郵函ドローア二二
OKUYAMA & CO.
P.O. Drawer 12 Steveston B.C.

當州常に澤山の品物を所有するは本店にてロチイスター、キャンベル、ラハコ、パーレックス等諸會社製造のガソリン、エンジン一手販賣致し候
御注文又は直し等最も迅速に求めに可應候
ジョージア街（ビッドウエルとダンマンの中間）
ダブリュ エー レ・ページ
A. W. Lepage
（電話三三二四）

タムソン 書籍店

大工、土木、機械、建築航海、蒸氣機關、電氣等の專門學術書類
ヘスティング街三二五

大勉強
賣藥及び小賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利計り可申候
麹販賣仕候
英領加奈陀バンクーバー市アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電わ一六一七番（郵便函五八〇番）

The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
P.O. Box 550 Phone 3065
Published by Kinzaburo Kumamoto
發行兼編輯人 熊本繁
英領加奈陀晩香坡市ゴーア街二十四番
郵函 五五〇 電話 三〇六五
本紙 一ケ月 壹枚 三十五仙
定價 六ケ月 參弗五拾仙
年 參弗五拾仙
（郵券代用）割增但一切前金の事
廣告料
臨時廣告 一行一週間 拾仙
普通廣告 一ケ月乃至三ケ月 貳拾仙
一ケ月乃至六ケ月 貳弗
三ケ月乃至六ケ月 壹弗五拾仙
一時 壹弗
六ケ月以上 一時 壹弗
（但し五面挿入は他頁の倍額とす）